

평온 요양원

뉴저지 최고의 시설과 서비스로
주정부 평가 최고
Five Star 인증

한인 분들을 더욱 정성껏 모십니다

문의 및 상담
최진희 908-380-0619
622 South Laurel Ave. Hazlet NJ 07730

FAMILY VISION CENTER
Dr. Douglas M. Lee, Optometrist

- Eye Exams
- Eye Glasses
- Contact Lenses
- Eye Disease Treatment
- Refractive Surgery Consultant

1734 Lincoln Hwy.(Rt.27)
Edison, NJ 08817
Tel. 732 / 393-1210
Fax 732 / 393-1140
www.DrDouglasLee.com

KIMS BIKE SHOP
732-846-3880
111 French St. New Brunswick NJ 08901

KWIK
퀵 모기지
주/택/융/자/전/문

다양한 융자 상품, 전화 상담 환영
Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer
Direct (908) 293-2215
gpark@kwikmtg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

Century 21
SYLVIA GEIST AGENCY

Clara Torres
Sales Associate
NJAR Distinguished Sales Award
Cell. 908-330-8134
372 Highway 18, East Brunswick NJ 08816

프린스톤/의/명/소
CHUCK'S
SPRING STREET CAFE

Buffalo Wings, Burgers & Dogs, BBQ Ribs & Combos
EAT IN / TAKE OUT
609-921-0027
ChucksSpringStreetCafe.com
Delivery via DoorDash or GrubHub 16 Spring St. Princeton NJ 08542

은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅
Advisors U Trust, LLC

401k, IRA, Annuity (개인연금)
생명보험, 메디케어 & 건강보험
자동차 주택 건물 비즈니스 보험

박가브리엘 (732) 865-1597
Licensed in NJ & NY
advisor@ustrust.com

UnitedHealthcare
유나이티드 헬스케어

귀하가 선택하실 수 있는
메디케어 혜택들을 알아보십시오.

한국어 무료 전화
1-877-718-3682 (TTY 711)
월요일 - 금요일, 오전 9시 - 오후 5시 30분

물거름 약국, 7년만의 약국
LG 약국
Christine Eo | Pharm D. 약학박사
Tel. 732-354-3777
Fax. 732-354-4909 카톡 ID : 888LG
244 Plainfield Ave, Edison, NJ 08817

감자탕, 순대, 도시락전문
732-248-1775

덕수궁
475 Old Post Rd. Edison.

B&B
Auto Repair

Seo Y. Park
175 Woodbridge Ave.
(Rt. 514)
Highland Park, NJ 08904
Tel (732) 985-9500
Fax (732) 985-7637

인병원
교통사고, 물리치료, 한방치료, 통증의학
T. 732-287-1990

Su-Ra Catering
(구)수랏상

새로 이전한 수라 케이터링에서
더 깊은 풍미를 느껴 보세요
732-287-6719
1609 Lincoln Hwy. Edison, NJ 08817

김치/하나
KOREAN-JAPANESE RESTAURANT
T 908.755.0777

김상우 한의원
Sang Woo Kim Acupuncture & Herbs

디스크/요통/손목/무릎/오십견
한방내과, 부인과, 소아과
알러지, 중풍 크리닉

732-248-1980 1939 RT.27 Edison NJ 08817

Central Funeral Home
중앙 장의사

Manager: Gina Chong, NJ Lic #4904
201-945-2009
809 Broad Avenue
Ridgefield, NJ 07657

SANSONE
AUTOMALL
90-100 RT.1 Avenel NJ 07001
201.852.3232
Manny Kim

HYUNDAI
TOYOTA KIA MAZDA JEEP CHRYSLER

모든 차종, 친절하게 도와 드리겠습니다

연중
제 20 주일

2020년
8월 16일



미사 시간 안내

평 일 (영어/미사)
화요일 - 7 : 00 PM
수 ~ 금 - 9 : 00 AM

주 일 (한국어/영어 미사)
토(특전/영어) - 4 : 00 PM
일요일 (영어) - 8 : 00 AM
(영어) - 10 : 00 AM
(한국어) - 11 : 30 AM

사무실 안내
주소: 122 High Street
South Bound Brook, NJ 08880
Tel: 732-356-1037
Email: office@edisonkcc.org
근무시간: 화~금 10am~3pm
http://www.edisonkcc.org

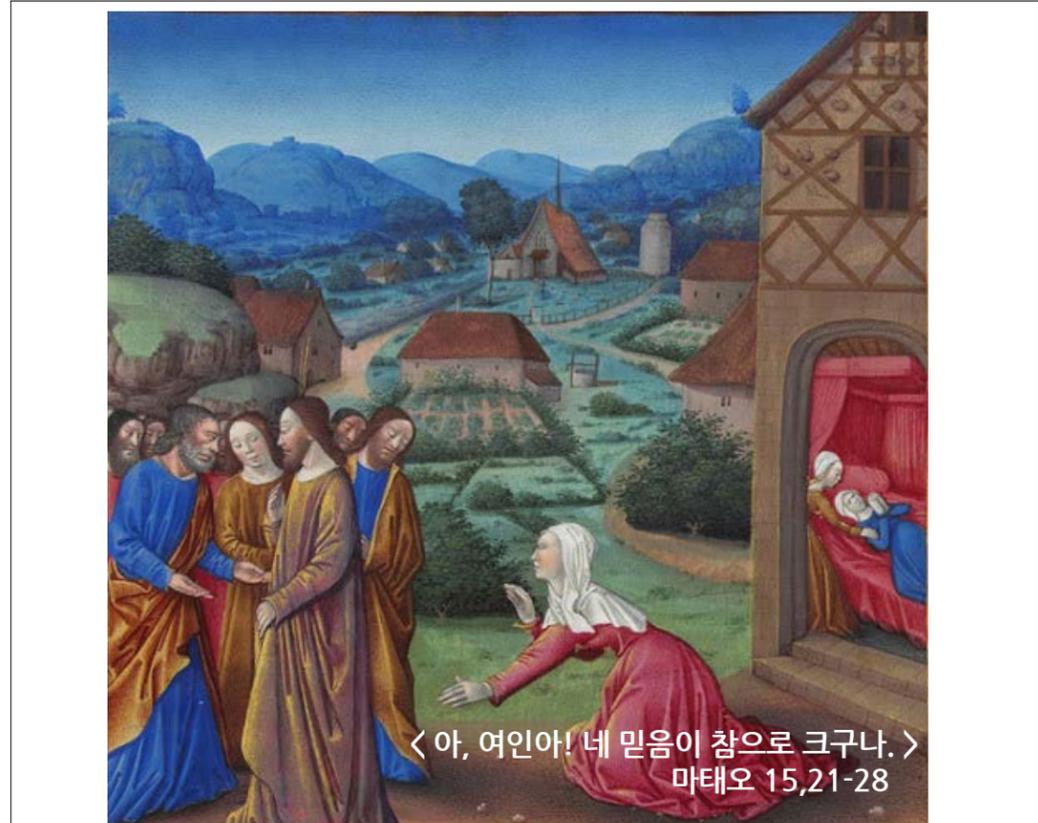
에디슨한인천주교회

주임신부
이남웅 스테파노

본당부제
윤석로 이냐시오

평협회장
한상철 빈센시오

에디슨한인천주교회
OUR LADY OF MERCY PARISH



<이번주 전례 안내>
제1독서 이사야서 56,1.6-7
화답송 시편 67(66),2-3.5.6과 8(◎ 4 참조)

제2독서 사도 바오로의 로마서
11,13-15.29-32

복음환호송
○ 예수님은 하늘 나라의 복음을 선포하시고
백성 가운데 병자들을 모두 고쳐 주셨네.

복음 마태오 15,21-28
<아, 여인아! 네 믿음이 참으로 크구나.>

주간 말씀 전례	제 1독서/제2독서	복음 말씀
월요일 8/17/20	에제키엘 예언서 24,15-24	마태오 19,16-22
화요일 8/18/20	에제키엘 예언서 28,1-10	마태오 19,23-30
수요일 8/19/20	에제키엘 예언서 34,1-11	마태오 20,1-16
목요일 8/20/20	에제키엘 예언서 36,23-28	마태오 22,1-14
금요일 8/21/20	에제키엘 예언서 37,1-14	마태오 22,34-40
토요일 8/22/20	에제키엘 예언서 43,1-7	마태오 23,1-12
일요일 8/23/20	이사야서 22,19-23 사도 바오로의 로마서 11,33-36	마태오 16,13-20

미사지향

연미사 (봉헌자)

- 박순례 (세실리아) - 메타천 구역, 김금자(유리안나)
- 최규학 (프란치스코), 최혜경(데레사) - 가족
- 조원봉(빈체시오) - 가족
- 정영옥 (수산나) - 가족
- 김상기 (요셉) - 가족
- 장인석 (미카엘) - 가족
- 이화자 (마틸다) - 가족
- 김명자 (헬레나) - 가족
- 김교식 (야고보) - 가족
- 한정숙 (레지나) - 가족
- 방경환(도밍고) - 임영자(안나)

생미사 (봉헌자)

- 전선희(다니엘라), 전선임(아네스) - 가족
- 유희자(베로니카) - 가족
- 김경희(수산나) - 가족
- 유근성(시몬), 베로니카 가정 - 노스에디슨
- 번서영(사룻) 첫 돌 축하 - 변태용(요셉) 가족
- 박락준(베드로) - 이스트브런스윅 구역
한철희(필립보), 나채국(제노)
- 박락준(베드로) 가정 - 문스테파노, 채요안나 가족
- 박정훈(베드로) 가정 - 채희백(바오로) 가족

교무금 납부 안내

황덕삼(7-8)	백상현(8)	박락준(8)
김진(8)	김삼식(8)	양영길(7-8)
임영자(8-9)	하연승(7-8)	합계: \$1,115

감사 헌금 납부 안내

임영자(\$100)	합계: \$100
------------	-----------

주일 헌금 납부 안내

미사참여 53명	야외영성체 참여 58명	합계: \$864
----------	--------------	-----------

- 주일헌금, 대축일 감사헌금, 2차 헌금, 교무금, 감사헌금 - Payable to OLM

2020 Bishop's Annual Appeal

- 헌금액은 지속적 복음화와 선교사업, 신학생, 청소년 양성 및 가난하고 소외된 취약계층을 돕는데 사용되며 2020년 본당 할당금액은 \$35,000입니다.
- 8월10일까지 약정된 금액은 \$35,208.16 이며, 154분의 도움으로 목표 금액의 101.1% 모금을 달성하였습니다. 현재도 모금은 계속 진행되며, 목표를 초과 달성한 기여금의 50% 는 본당으로 귀속됩니다.

공지 사항

코로나 19 바이러스 관련 하여 모든 회의 및 모임을 일시적으로 중단합니다. 필요한 사안에 대한 결정은 단체장을 통해 전달해드립니다.

미사 지향 (생미사/연미사) 신청 변경 안내
- 교구청 지침에 의거하여 8월부터 장기간 미사 지향 신청은 받지 않습니다. 장기간 미사 지향을 원하시는 분들은 번거롭더라도 매 주 1회씩 신청해주시기 바랍니다.
미사 예물은 미사 한 대에 \$10이며 금요일까지 신청해주시면 주보에 공지가 됩니다. 미사 당일 사무장에게 신청하시는 분들의 경우 신부님께서 미사 중 신청 내용을 말씀해드립니다.
- 문의 : 사무장 (732-258-5998)

세례성사 안내
- 8월 23일 주일미사 중에 세례성사가 있습니다. 세례성사를 통해 그리스도안에서 하나가 되는 예비자 4분 (방숙자, 이막동, 이호기, 최혜정)을 위해 여러분의 적극적인 관심과 기도 부탁드립니다.

메타천 교구 구역 묘지 가격 인상
- 8월 15일부로 메타천 교구 구역묘지 가격이 인상됩니다.
- Single : \$2000 (땅) + \$600 (Foundation Fee는 전 과 동일)
Double : \$3500 (땅) + \$900 (Foundation Fee 전 과 동일)
- 문의 : 이창우(베드로) 732-485-2042

#주보 신자 참여 원고 모집
- 신자 여러분의 삶을 나누는 공간을 마련하고자 합니다. 일상생활이나 신앙체험, 묵상 등의 글을 보내 주십시오. 또는 신앙생활과 관련한 궁금증을 보내주셔도 되며, 신앙생활과 관련한 사진과 사연이 담긴 글도 좋습니다. 신자분들의 많은 참여 부탁드립니다.

환우들의 빠른 회복을 위해 기도 부탁드립니다.
- 정영철 프란치스코, 하건철 안토니오, 이정우 바오로, 김진철 요한, 오옥순 수산나, 김경희 수산나, 오홍순 카타리나, 유희자 베로니카

성당 교무금 및 헌금 납부 방법

1. **우편으로 납부**
분실위험으로 인해 체크만 가능하며, 납부하시는 분의 성함과 교무금, 주일헌금, 특별헌금을 각각 구분하여 명시해주시기 바랍니다. (Payable to OLM)
2. **현금으로 납부**
1) 사제관에 개인적으로 오셔서 우편함에 넣어주시거나,
2) 구역장님이나 대리인이 수거하여 사제관 우체통에 넣어주실 경우 사회적 거리두기 방안을 미리 강구해주시기 바랍니다.
3) 봉투에는 납부하시는 분의 성함과 위에서 설명드린 납부 목적을 기재하여 주시기 바랍니다.
3. **Venmo**
친구찾기로 “SBB-LEE”찾으시고, 프로필에 성당 사진과 Namwoong Lee 이름 확인하신 후, 납부하시는 세대주 성함과 헌금 종류를 구분해서 기입해 주시면 됩니다. 문의: 사무장(732-258-5998)
4. **야외 영성체**
주일 오전 9-10시까지 있는 야외 영성체에 오셔서 납부하실 수 있습니다.
교무금 및 헌금 납부에 적극적으로 참여해주시는 신자여러분들께 진심으로 감사드립니다.

마태오 복음 15,21-28

그때에 예수님께서 티로와 시돈 지방으로 물러가셨다. 그런데 그 고장에서 어떤 가나안 부인이 나와, “다윗의 자손이신 주님, 저에게 자비를 베풀어 주십시오. 제 딸이 호되게 마귀가 들렸습니다.” 하고 소리 질렀다. 예수님께서서는 한마디도 대답하지 않으셨다. 제자들이 다가와 말하였다. “저 여자를 돌려보내십시오. 우리 뒤에서 소리 지르고 있습니다.” 그제야 예수님께서 “나는 오직 이스라엘 집안의 길 잃은 양들에게 파견되었을 뿐이다.” 하고 대답하셨다. 그러나 그 여자는 예수님께 와 엎드려 절하며, “주님, 저를 도와주십시오.” 하고 청하였다. 예수님께서서는 “자녀들의 빵을 집어 강아지들에게 던져 주는 것은 좋지 않다.” 하고 말씀하셨다. 그러자 그 여자가 “주님, 그렇습니다. 그러나 강아지들도 주인의 상에서 떨어지는 부스러기는 먹습니다.” 하고 말하였다. 그때에 예수님께서 그 여자에게 말씀하셨다. “아, 여인아! 네 믿음이 참으로 크구나. 네가 바라는 대로 될 것이다.” 바로 그 시간에 그 여자의 딸이 나왔다. 주님의 말씀입니다.
◎ 그리스도님 찬미합니다.

신 앙 칼 럼

‘성모승천 대축일’과 ‘성모승천’교리

가톨릭 교회는 성모 마리아가 ‘원죄없이 잉태’되신 분으로 ‘거룩한 동정녀’이며 ‘하느님의 어머니’로서 삼위일체이신 하느님의 총명한 영광에 참여하기 위해 하늘로 들어올림을 받아 ‘승천’했음을 신앙으로 고백하고 있다. ‘원죄 없는 잉태’가 구원의 첫 열매인 성모 마리아 신비의 출발점이라면 하늘에 올림을 받은 ‘승천’은 성모 마리아 신비의 종착점이다. 원죄 없이 태어난 분은 원죄에 물든 이들과 똑같이 죽음을 맞아 부패의 무덤에 머물 수 없다. 따라서 성모 승천은 마리아가 근원적으로 구원받은 분임을 의미한다. 아울러 장차 우리도 받게 될 하늘의 영광을 미리 보여주는 것이므로 영원한 생명을 믿는 신자들에게 구원의 표지이다.

주지할 것은 예수 그리스도 승천과 마리아 승천은 확연히 구별된다는 점이다. 그리스도는 신적 권능으로 스스로 승천했지만, 마리아는 자신의 힘이 아닌 하느님 능력에 의해 하늘로 들어올림을 받았다. 그래서 성모 승천을 ‘몽소승천’(蒙召昇天), ‘피승천’(被昇天) 이라고도 불렀다. 성모 승천은 마리아가 구원 역사 안에서 거룩한 동정녀이며 하느님 어머니로서 지니는 ‘특권’이다. 그러나 이 특권은 우리 자신에게도 엄청난 영향을 미친다. 우리 자신이 성모 마리아의 모범을 닮으면 닮을수록 예수 그리스도와 하나되기 때문이다.

‘성모 승천’이 신앙 교리로 선포된 것은 반세기에 불과하다. 교황 비오 12세(1939~1958년 재위)는 1950년 1월 1일 희년의 ‘모든 성인의 날’ 축일을 맞아 사도적 현장 <지극히 관대하신 하느님>(Munificentissimus Deus)을 통해 “원죄 없으신 하느님의 어머니이시며 평생 동정녀이신 마리아는 지상 생애의 여정이 끝난 다음 그 영혼과 육신이 천상의 영광 안에 받아들여졌다”며 성모 승천을 교회로 선포했다. 제 2차 바티칸 공의회도 “원죄의 온갖 더러움에 물들지 않으시어 티없이 깨끗하신 동정녀는 지상 생활의 여정을 마치고 육신과 영혼이 하늘의 영광으로 올림을 받으시고, 주님께 천지의 모후로 들어 높여지시어 군주들의 주님이시며 (묵시 19,16) 죄와 죽음에 대한 승리자이신 당신 아드님과 더욱 완전히 동화되었다.<교회헌장> 59항)고 고백했다. 또한 <가톨릭 교회 교리서>는 “거룩한 동정녀의 승천은 당신 아들의 부활에 특별히 참여한 것이며, 다른 그리스도인들의 부활을 앞당겨 실현한 것”(966항)이라고 설명하고 있다.

성경에는 십자가 아래 계신 마리아(요한 19,25~27)가 제자들과 함께 기도하며 성령이 오시길 기다리는 (사도1,14)모습 이후 성모의 생애에 대한 기록이 전혀 언급돼 있지 않다. 그러나 초기 교회 공동체부터 성모 마리아가 지상 생활을 마친 후 영혼과 육신이 함께 천상 영광으로 하늘로 들어올려졌다고 믿어왔다. 이 전승을 뒷받침하는 한 사건이 있다. 칼체돈 공의회(451년)를 소집한 로마의 마르치아누스 황제가 예루살렘의 세레자 유베날리에게 성모의 유해를 인도할 것을 요청했지만 성모가 하늘로 올림을 받았다는 소식을 듣고 콘스탄티노플(현 이스탄불)인근 발케르네에 성모 승천 기념 경당을 세웠다.

교회는 4세기부터 성모승천축일을 기념해 왔다. 5세기 초부터 예루살렘에서는 해마다 8월 15일이면 ‘하느님의 어머니’축일을 지냈다. 이 축일은 6세기께 ‘성모안식축일’로 명칭이 바뀌었다가 8세기에 들어 ‘성모승천대축일’로 확정돼 오늘에 이르고 있다. 아울러 1970년 <미사경본> 개정에서 성모 승천 대축일은 전야 미사가 있는 유일한 마리아 축일이 돼 마리아 축일 중 가장 중요한 날로 자리잡게 됐고, 한국 교회는 이 날을 의무 축일로 지내고 있다.

출처: 가톨릭 신문 2006년 8월 13일자